
ST. GABRIEL'S † SAN GABRIEL
EPISCOPAL CHURCH



ÚLTIMO DOMINGO DESPUÉS DE EPIFANÍA
27 FEBRERO 2022

BIENVENIDOS A LA IGLESIA EPISCOPAL SAN GABRIEL

¡Es una bendición celebrar a Jesús como comunidad de fe en la Santa Misa! Los feligreses de San Gabriel afirmamos y respetamos la dignidad de toda persona porque somos creación divina de Dios y formad@s en su imagen tal y como somos. Le invitamos a fortalecer la presencia del Espíritu Santo en su ser, no importa dónde se encuentre en su camino de fe.

La Misa y la Santa Eucaristía son esenciales para su formación espiritual y nos proveen una experiencia tanto personal como comunitaria de lo Divino. Es por eso por lo que alabamos de maneras diversas: con oración, a través de sacramentos, con música, escuchando la palabra, a través de programas de formación espiritual multigeneracionales y ministerios de servicios comunitarios.

La educación cristiana es esencial para toda persona, y más aun para el desarrollo espiritual de nuestr@s niñ@s. Cada domingo al comienzo de la Misa y antes de la escuela dominical proveemos una enseñanza interactiva: “Conozca la historia, escuche la historia”. Utilizamos las lecturas bíblicas del día para que ell@s, los padres o personas encargadas dialoguen con ell@s sobre la enseñanza.

La escuela dominical fue pospuesta por la pandemia para prevenir el contagio del COVID entre niños y adultos. Se volverá a ofrecer después de la fiesta de Pascua de Resurrección.

Para la seguridad de tod@s, le pedimos a padres, madres y encargad@s que siempre acompañen a sus hij@s pequeños si necesitan salir del santuario. Debido al COVID también tuvimos que posponer el convivio dominical, que para San Gabriel es como una segunda Eucaristía en el salón parroquial. Nuestros obispos no nos han dado fecha aun para volver a ofrecerlo, pero pronto lo haremos, con el favor de Dios. ¡Si esta es su primera visita, esperamos que vuelva! Aquí toda persona es bienvenida y aceptada tal y como Dios la/lo creó.

¡Dios le bendiga!

ÚLTIMO DOMINGO DESPUÉS DE EPIFANÍA

— LA SANTA EUCARISTÍA —

HIMNO DE ENTRADA

EL SEÑOR ESTÁ PRESENTE

El Señor está presente en su santuario, vamos a alabarle.
El Señor está presente entre su pueblo, vamos a alabarle.
ALÁBENLE, ALÁBENLE, ALABEN A SU SEÑOR.
ALÁBENLE, ALÁBENLE, ALABEN A JESÚS.

El Señor está presente en su santuario, vamos a cantarle.
El Señor está presente entre su pueblo, vamos a cantarle.
CÁNTENLE, CÁNTENLE, CANTEN A SU SEÑOR.
CÁNTENLE, CÁNTENLE, CANTEN A JESÚS.

El Señor está presente en su santuario, vamos a servirle.
El Señor está presente entre su pueblo, vamos a servirle.
SÍRVANLE, SÍRVANLE, SIRVAN A SU SEÑOR.
SÍRVANLE, SÍRVANLE, SÍRVANLE A JESÚS.

LITURGIA DE LA PALABRA

Celebrante Bendito sea Dios: ✠ Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

Celebrante Dios omnipotente, para quien todos los corazones
están manifiestos, todos los deseos son conocidos
y ningún secreto se halla encubierto:
Purifica los pensamientos de nuestros corazones
por la inspiración de tu Santo Espíritu,
para que perfectamente te amemos
y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre;
por Cristo nuestro Señor.

Pueblo **Amén.**

HIMNO DE GLORIA GLORIA A NUESTRO DIOS EN LO ALTO DE LOS CIELOS

Estríbillo **Gloria a nuestro Dios en lo alto de los cielos
y en la tierra paz a los por el amado.**

**Señor te alabamos, Señor te bendecimos
todos te adoramos, gracias por tu inmensa Gloria.** *estríbillo*

**Tú eres el Cordero, que quitas el pecado,
ten piedad de nosotros y escucha nuestra oración.** *estríbillo*

**Tú solo eres Santo, tu solo el Altísimo,
con el Espíritu Santo en la Gloria de Dios Padre.** *estríbillo*

LA COLECTA DEL DÍA

Celebrante El Señor esté con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Oremos.

Pueblo **Oh Dios, que antes de la pasión de tu unigénito Hijo,
revelaste su gloria en el monte santo:
Concédenos que, al contemplar por fe la luz de su rostro,
seamos fortalecidos para llevar nuestra cruz
y ser transformados a su imagen de gloria en gloria;
por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo
y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.
Amén.**

ENSEÑANZA BÍBLICA PARA NIÑAS Y NIÑOS

Conozca la historia, escuche la historia

Jesús dijo: “Dejen que los niños vengan a mí, y no se lo impidan, porque el reino de los cielos es de quienes son como ellos” Mateo 19:14

¡Bienvenidos y bienvenidas!





LAS LECTURAS

PRIMERA LECTURA

ÉXODO 34:29-35

Lector/a Lectura del libro del Éxodo.

Después bajó Moisés del monte Sinaí llevando las dos tablas de la ley; pero al bajar del monte no se dio cuenta de que su cara resplandecía por haber hablado con el Señor. Cuando Aarón y todos los israelitas vieron que la cara de Moisés resplandecía, sintieron miedo y no se acercaron a él. Pero Moisés los llamó, y cuando Aarón y todos los jefes de la comunidad volvieron a donde estaba Moisés, él habló con ellos. Poco después se acercaron todos los israelitas, y Moisés les dio todas las órdenes que el Señor le había dado en el monte Sinaí. Luego que terminó de hablar con ellos, se puso un velo sobre la cara.

Cuando Moisés entraba a la presencia del Señor para hablar con él, se quitaba el velo y se quedaba así hasta que salía. Entonces comunicaba a los israelitas las órdenes que había recibido del Señor. Al ver los israelitas que la cara de Moisés resplandecía, él volvía a ponerse el velo sobre la cara, y se lo dejaba puesto hasta que entraba a hablar de nuevo con el Señor.

Lector/a Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

El/la lector/a y el pueblo alternarán leyendo los versos del salmo.

- 1 El Señor es Rey; tiemblen los pueblos; *
está entronizado sobre querubines; sacúdase la tierra.
- 2 **El Señor es grande en Sión; ***
es excelso sobre todos los pueblos.
- 3 Alaben su Nombre, porque es grande y temible; *
Él es el Santo.
- 4 **“Oh Rey poderoso, amante de la justicia, has establecido la equidad; *
has administrado la justicia y el derecho en Jacob”.**
- 5 Proclamen la grandeza del Señor nuestro Dios,
y póstrense ante el estrado de sus pies; *
Él es el Santo.
- 6 **Moisés y Aarón entre sus sacerdotes,
y Samuel entre los que invocan su Nombre, ***
invocaban al Señor, y él les respondía.
- 7 Desde la columna de nube les hablaba; *
guardaban sus testimonios, y el decreto que les dio.
- 8 **“Oh Señor Dios nuestro, en verdad les respondías; *
tú eras para ellos un Dios de perdón;
con todo, les castigabas por sus malas obras”.**
- 9 Proclamen la grandeza del Señor nuestro Dios,
y adórenle sobre su santo monte, *
porque el Señor nuestro Dios es el Santo.

Lector/a Lectura de la segunda carta de San Pablo a los Corintios.

Precisamente porque tenemos esta esperanza, hablamos con toda libertad. No hacemos como Moisés, que se tapaba la cara con un velo para que los israelitas no vieran el fin de aquello que estaba destinado a desaparecer. Pero ellos se negaron a entender esto, y todavía ahora, cuando leen la antigua alianza, ese mismo velo les impide entender, pues no les ha sido quitado, porque solamente se quita por medio de Cristo. Hasta el día de hoy, cuando leen los libros de Moisés, un velo cubre su entendimiento. Pero cuando una persona se vuelve al Señor, el velo se le quita. Porque el Señor es el Espíritu; y donde está el Espíritu del Señor, allí hay libertad. Por eso, nosotros y nosotras, ya sin el velo que nos cubría la cara, somos como un espejo que refleja la gloria del Señor, y vamos transformándonos en su imagen misma, porque cada vez tenemos más de su gloria, y esto por la acción del Señor, que es el Espíritu.

Por eso no nos desanimamos, porque Dios, en su misericordia, nos ha encargado este trabajo. Hemos rechazado proceder a escondidas, como si sintiéramos vergüenza; y no actuamos con astucia ni falseamos el mensaje de Dios. Al contrario, decimos solamente la verdad, y de esta manera nos recomendamos a la conciencia de todos delante de Dios.

Lector/a Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

El pueblo se pone de pie para el himno y la lectura si le es posible.

HIMNO SECUENCIAL

HABLA SEÑOR

Habla Señor, que tu hijo escucha.

Habla Señor, te quiero escuchar.

Habla Señor, danos tu mensaje.

Habla Señor, danos tu verdad.

Díacona El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Lucas.
Pueblo ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Unos ocho días después de esta conversación, Jesús subió a un cerro a orar, acompañado de Pedro, Santiago y Juan. Mientras oraba, el aspecto de su cara cambió, y su ropa se volvió muy blanca y brillante; y aparecieron dos hombres conversando con él. Eran Moisés y Elías, que estaban rodeados de un resplandor glorioso y hablaban de la partida de Jesús de este mundo, que iba a tener lugar en Jerusalén. Aunque Pedro y sus compañeros tenían mucho sueño, permanecieron despiertos, y vieron la gloria de Jesús y a los dos hombres que estaban con él. Cuando aquellos hombres se separaban ya de Jesús, Pedro le dijo: —Maestro, ¡qué bien que estemos aquí! Vamos a hacer tres chozas: una para ti, otra para Moisés y otra para Elías.

Pero Pedro no sabía lo que decía. Mientras hablaba, una nube se posó sobre ellos, y al verse dentro de la nube tuvieron miedo. Entonces de la nube salió una voz, que dijo: “Éste es mi Hijo, mi elegido: escúchenlo.”

Cuando se escuchó esa voz, Jesús quedó solo. Pero ellos mantuvieron esto en secreto y en aquel tiempo a nadie dijeron nada de lo que habían visto.



Jesus took with him Peter and John and James, and went up on the mountain to pray. And while he was praying, the appearance of his face changed, and his clothes became dazzling white. Suddenly they saw two men, Moses and Elijah, talking to him. They appeared in glory and were speaking of his departure, which he was about to accomplish at Jerusalem. Now Peter and his companions were weighed down with sleep; but since they had stayed awake, they saw his glory and the two men who stood with him. Just as they were leaving him, Peter said to Jesus, "Master, it is good for us to be here; let us make three dwellings, one for you, one for Moses, and one for Elijah"--not knowing what he said. While he was saying this, a cloud came and overshadowed them; and they were terrified as they entered the cloud. Then from the cloud came a voice that said, "This is my Son, my Chosen; listen to him!"

When the voice had spoken, Jesus was found alone. And they kept silent and in those days told no one any of the things they had seen.

Díacona El Evangelio del Señor.
Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

Dios ha hablado con su pueblo, ¡Aleluya!

Y su palabra nos enseña, ¡Aleluya!

repite

EL SERMÓN

Rvdo. Padre Daniel Vélez Rivera

Sacerdote Vicario de la Iglesia St. Gabriel's ~ San Gabriel

CREDO NICENO

Pueblo

**Creemos en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra,
de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado.
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,
subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre.
De nuevo vendrá con Gloria para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo
para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro.**

Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

- Lector/a* Dios eterno y Santísima Virgen María, te damos gracias por la luz de Jesús en el mundo y por la santa iglesia católica.
- Pueblo* **Que nos unamos con amor y humildad para servirte.**
- Lector/a* Concede que toda persona continúe siendo alimentada por el Espíritu Santo y que la comunidad de San Gabriel te sirva con integridad, equidad y convicción,
- Pueblo* **Que tu Nombre sea glorificado por todo el género humano.**
- Lector/a* Te pedimos por nuestros/as obispos/as, presbíteros/as, diáconas/os, seminaristas y aspirantes.
- Pueblo* **Que sean fieles ministros de tu Palabra y Sacramentos.**
- Lector/a* Te encomendamos a las personas que gobiernan y ejercen autoridad pública en las naciones del mundo.
- Pueblo* **Que ejerzan sus responsabilidades con justicia, dignidad y respeto para traer paz al mundo.**
- Lector/a* Oremos para que haya más amor en este mundo, recordando el dicho de nuestro Obispo Primado Curry, “si no tiene que ver con el amor, no tiene que ver con Dios.”
- Pueblo* **Danos la gracia para responder a tu amor incondicional.**
- Lector/a* Te encomendamos a las personas pobres y oprimidas; por las personas enfermas, particularmente aquellas personas afectadas por el COVID, por los que sufren, por personas desempleadas y sin hogar, por las personas en prisiones y en centros de detención y por las personas que les atienden.
- Pueblo* **Que el Señor les consuele y les bendiga con su presencia.**
- Lector/a* Te damos gracias por nuestro ministerio de compañerismo junto a la Diócesis del Río Grande en la frontera. Te pedimos por toda persona dedicada a las necesidades del migrante y al trabajo de justicia y dignidad que ejercemos con misericordia y amor.
- Pueblo* **Que nuestra obra traiga paz y reconciliación.**
- Lector/a* Oremos por los santos y por las santas que descansan en el reino de tu Gloria, y hoy en particular encomendamos el alma de Susan Schultz.
- Pueblo* **Que también formemos parte de ese reino celestial.**

Celebrante Te encomendamos a todas las personas que nos han pedido oración.

Pase a la página 22-23 del boletín para recordar a aquellas personas que nos han pedido oración.

Pueblo **Bendito Dios, escucha nuestras plegarias y respira el Santo Espíritu sobre toda tu creación para que de esa manera desmantelemos toda división y barrera.**

Haz que contribuyamos a sanar este mundo quebrado en tu Divino Nombre. Te imploramos que nos unas con amor para de esa manera vivir en paz; por tu hijo Jesucristo. Amén.

CONFESIÓN DE PECADO

Tome un momento para hablar y para confesarse directamente con Dios

Diácona Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo:

Pueblo **Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.**

LA ABSOLUCIÓN

Celebrante Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes,
✠ perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor,
les fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo,
les conserve en la vida eterna.

Pueblo **Amén.**

LA PAZ

Celebrante La paz del Señor esté siempre con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Para decir esta palabra tengo que cerrar los ojos.
Para decir esta palabra tengo que entregarlo todo.

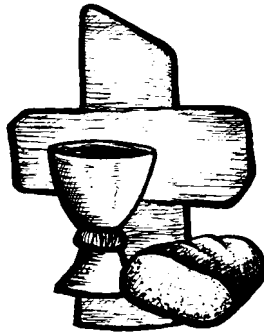
Esta palabra no es un juego, en ella nace el amor,
para decir esta palabra tengo que pensar en Dios.

Estrillo Paz, paz, paz es el nuevo nombre de la libertad.
Paz, paz, paz la esperanza de una nueva humanidad.

Para decir esta palabra tengo que entregar el alma,
a Jesucristo para conseguir la calma.

Esta palabra no es un juego, en ella nace el amor,
para decir esta palabra tengo que pensar en Dios. *estribillo*

AVISOS DE LA PARROQUIA



LA SANTA EUCARISTÍA

La Santa Misa de hoy es dedicada a la santa memoria de Susan Schultz.

HIMNO DE OFERTORIO

RECIBE ESTAS OFRENDAS

Estrillo Recibe estas ofrendas
que con todo el corazón
te entregamos, esperando
nos escuches, Oh Señor.

Por mi hermano que está lejos
por todos los que están pasando hambre.
Por todos los que no tienen trabajo,
por todos que de Ti tenemos hambre.
Por aquel que no cree en Ti,
por aquel que va a venir.

estribillo

Escucha a mi hermano que está enfermo,
ábrele paso al caminante.
Un rayo de luz al que no mira
que vuelva a los suyos el errante.
Por aquel que no cree en Ti,
te pedimos, Oh Señor.

estribillo

**El que me sigue en la vida
sal de mi tierra será,
más si la sal se adultera
los hombres la pisaran.**

Estribillo **Que sea mi vida la sal,
que sea mi vida la luz,
sal que sala, luz que brilla,
sal y fuego es Jesús.**

**Sois como la luz del mundo,
que a la ciudad alumbra
ésta se pone en la cima,
donde el monte se encumbra** *estribillo*

**Que brille así nuestra luz
ante los hombres del mundo,
que palpén las buenas obras
de lo eterno a lo profundo.** *estribillo*

LA PLEGARIA EUCARÍSTICA A

Celebrante El Señor esté con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Elevemos los corazones.

Pueblo **Los elevamos al Señor.**

Celebrante Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo **Es justo darle gracias y alabanza.**

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Porque en el misterio del Verbo hecho carne, tú has hecho que una luz nueva brille en nuestros corazones, para darnos el conocimiento de tu gloria en la faz de tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo. Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Santo, santo, santo, mi corazón te adora.
Mi corazón te sabe decir: Santo eres Señor.**

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos y de todas.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío."

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos y todas de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío."

Celebrante Por tanto, proclamamos el misterio de fe cantando:

Pueblo **Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado.
Cristo, oh Cristo de nuevo vendrá.**

El Celebrante continúa:

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también ✠, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos y santas al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por Cristo, y con Cristo y en Cristo, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre.

El pueblo canta **Amén, amén.
Amén, amén. ¡Amén!**

PADRE NUESTRO

Celebrante Cantemos y oremos como nuestro Señor Jesús nos enseñó.

El pueblo comienza cantando

*Padre nuestro tu que estás, en los que aman de verdad
el reino que se nos prometió, llegue pronto a nuestro corazón,
que el amor que tu hijo nos dejó, ese amor, habite en nosotros.*

Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga a nosotros tu reino,
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder, y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.

Continuamos cantando

*Y en el pan de la unidad, Cristo danos Tu la paz
y olvídate de nuestro error, si olvidamos el de los demás,
no permitas, que caigamos en el mal, Oh Señor, y ten piedad del mundo.*

FRACCIÓN DEL PAN

Celebrante Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo ¡Celebremos la fiesta!

INVITACIÓN A LA COMUNIÓN

Celebrante Los Dones de Dios para el pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de que Cristo murió por nosotros, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.



LE DAMOS LA BIENVENIDA A LA MESA DEL SEÑOR

*En San Gabriel toda persona es invitada a ser alimentada
y bendecida por la gracia y el amor del Espíritu Santo*

Toda persona bautizada en cualquier iglesia es invitada a recibir la Santa Comunión. Si prefiere recibir una bendición y no el sacramento, pase adelante durante la Comunión, cruce sus brazos sobre su pecho y se le dará la bendición. Si se le hace más cómodo recibir la Eucaristía en su asiento déjele saber a uno de los ujieres.

Lávame con tu sangre, sana todas mis heridas,
escucha mi voz y háblame.

Quiero entregarme entero, ofrecerte vida y alma,
decirte que te quiero de verdad.

Escúchame.

Estrillo SENTIR DE NUEVO UN VIENTO CÁLIDO,
VERME EN TUS BRAZOS SONREÍR,
ENTREGARTE TODOS MIS PROBLEMAS,
VOLVER A SER FELIZ.
ESCÚCHAME.

Muéstrame tu Palabra, siembra en mi semilla nueva,
que quiero ser fruto de tu amor.

Líbrame de peligros, guíame por nueva senda,
que siento cansancio al caminar.

Escúchame.

estribillo

Dame tu pan, tu vino; alimenta mi alma enferma
que vive en anhelos de verdad.

Háblame de esa agua que me da la vida eterna
y dime que siempre me amarás.

Escúchame.

estribillo

Oraba en el monte cuando se transfiguró,
su ropa fulguró con blanca luz.
Elías y Moisés aparecieron para hablar
de su partida de éste mundo en Jerusalén.
Y Pedro quiso hacer tres chozas para descansar
cuando una nube los cubrió y en ella Dios habló.

Estribillo ÉSTE ES MI HIJO, MI AMADO ESCÚCHENLO,
ÉSTE ES MI HIJO, MI AMADO ESCÚCHENLO,
HAGAN SUYO SU CAMINO, EL CAMINO DE SU AMOR.
SÍGANLO EN OBEDIENCIA, POR SU CRUZ, HASTA SU LUZ.

Jesús muestra su Gloria a Pedro, Santiago y Juan.
Revela su misterio de hombre Dios.
No todo acabará en el fracaso de la cruz
por medio de la muerte se abrirá un reino de luz.
No es tiempo de acampar, al mundo hay transfigurar,
nos vamos transformando en imagen de Jesús.

estribillo

ORACIÓN PARA LA COMUNIÓN ESPIRITUAL

Esta oración se ofrece por las personas que no pueden asistir a la Misa presencial

Celebrante Oremos.

Pueblo **Oh Señor, Te encomendamos hoy a toda persona que no pueda participar físicamente de esta Santa Cena. Que por la gracia y misericordia del Espíritu Santo tus hijas e hijos reciban la misma bendición espiritual con la congregación aquí presente de San Gabriel. Junto a ellos y a ellas recordamos tu muerte, proclamamos tu resurrección y esperamos tu venida en gloria. Como hoy no pueden recibir el sacramento de tu Cuerpo y de tu Sangre, te suplicamos entres a sus corazones para alimentarlos espiritualmente y que de esa manera queden limpios de corazón y mente y fortalecidos por tu gracia Señor Jesús. Te suplicamos que tus hijas e hijos nunca se separen de ti en esta vida ni en la venidera. Amén.**

ORACIÓN DE ACCIÓN DE GRACIAS

Celebrante Oremos.

Pueblo **Dios de abundancia, nos has bendecido con tu presencia y nos has alimentado con el pan de vida y el cáliz de salvación. Tu nos has unido a Jesucristo con amor y nos unes con tus ángeles en el cielo y en la tierra. Ahora envíanos al mundo con el poder de Tu Espíritu, para proclamar tu amor redentor a todo el mundo y para continuar nuestro camino de fe junto a Jesús. Amén.**

LA BENDICIÓN

Celebrante La bendición de Dios omnipotente:

El Padre, ✠ el Hijo y el Espíritu Santo,

descienda sobre ustedes y permanezca con ustedes para siempre.

Pueblo **Amén.**

Una roca inmóvil en su soledad,
una flor o el pájaro feliz que ves,
no podrá vivir, no podrán gozar
esa vida singular que Dios nos da.

Estribillo Oh, yo quiero que esa luz
que un día en mi prendió
jamás se esconda ni se apague su fulgor.
Oh yo quiero que mi amor
ayude a los demás al caminar
por este valle de dolor.

En mi alma henchida de divinidad,
palpitando el mismo palpar de Dios,
hay un resplandor, hay un cielo azul,
hay un hondo respirar de eternidad. *estribillo*

Cuando soy un sol que va estallando en luz
y mi cuerpo es templo donde habita Dios,
todo el cielo está en mi corazón
empapándose de vida y de calor. *estribillo*

LA DESPEDIDA

Díacona Vayan en paz para amar y servir al Señor.
Pueblo ¡Demos gracias a Dios!

**POR FAVOR AYUDE A MANTENER LIMPIA LA IGLESIA.
LE INVITAMOS A LLEVAR SU BOLETÍN
O DEJARLO EN LA MESA A LA ENTRADA.**

ORACIÓN A NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE



Bendita sea tu pureza y eternamente lo sea,
pues todo un Dios se recrea,
en tan graciosa belleza.

A tí celestial princesa,
Virgen Sagrada María, yo te ofrezco
en ested día alma, vida y corazón.

Mírame con compasión,
no me dejes Madre mía. Amén

NUESTRAS PLEGARIAS

Pedimos sus oraciones por...

LA IGLESIA

El Arzobispo de Cantorbery Justin Welby, el Muy Reverendo Michael Curry, Primado de la Iglesia Episcopal. Por nuestros Obispos y Obispas: +Susan Goff, +Jennifer Brooke-Davidson, y +Porter Taylor. Por el clero de San Gabriel: el Padre Daniel y la Diácona Holly; por nuestra Postulante al Diaconado – Susie, por nuestro aspirante a las Órdenes Sagradas – David, por la congregación de San James.

En Nuestra Parroquia oramos por Martha Cruz y Mario Hernández, Abi y Kimberley

En la Diócesis de Virginia oramos por Iglesia de Cristo, Middlesex y Santa María, Arlington.

Oramos por el discernimiento, la búsqueda y la consagración de el/la siguiente Obispo de la Diócesis de Virginia.

En la Comunión Anglicana, elevamos nuestras plegarias por La Iglesia Anglicana de Kenia.

COMUNIDAD DE SAN GABRIEL

Feligrecía de San Gabriel ~ Saint Gabriel's

Líderes laicos y administrativos de San Gabriel

David (Dj) Gunning, Abi Hernández Cruz, Susan McGlohn y Eva María Torres Herrera.

Ministros de Música de San Gabriel

Carmelo Saavedra, Peter Schweitzer, Anica Lee, músicos y coros de la Iglesia.

Encomendamos y agradecemos a las maestras de la escuela dominical por inspirar y preparar a los niños, niñas y jóvenes en su camino cristiano.

Ministerios de Justicia Social y Ministerio de Educación Comunitaria.

La Junta Parroquial de San Gabriel Anne Donohue (*Guardián Mayor/2022*), Rob Buchanan (*Guardián Menor/2024*), Steve Rice (*Tesorero/2023*), Dj Gunning (*Secretario*), Karen Ballesteros (*2023*), Paula Callaghan Morato (*2022*), César Frías (*2024*), José Mejía (*2024*), Carla Rhoads (*2024*), Sue Schweitzer (*2021*), and Eva María Torres Herrera (*2024*).

Señor te encomendamos a las siguientes personas: Anthony Holley; Sumanth Reddimalla; Patsy Muñoz; Rob Buchanan; Sheri Muilenburg; Padre

Héctor Trejo, Karina Tejeda y sus dos hijos quienes operan dos albergues en la frontera; Padre Michael Wallens; Katherine Clayton; Tony y Lesina Visgaitis y familia; Mario Roberto Mejía Arias; Juanita Gardner; María Irene Cintrón; Joan Morton; Susan Schultz; Michael y Laura Smith & familia; Jacqueline Rivera; familia Worrall; Cindy LoSasso; Rob Schwartzman; Daniel Hung; Juan César de la Cruz Castillo; John Shook; Rony González Reyes; Lucas Mateo Rosales Zapata; Kelly Wilkinson y familia; Rigoberto Somuano y Concepción Rojas; Griselda Frías; Phyllis Simpson; Shelly Rodriguez; Rosa Ramírez; Janice Queen; familia Amaya; Isabel Sagastume; María Balcázar y familia; María Miranda y Ernesto López; Jassil, Karen & Freddy Baltazar; José Ortega Rossil; Kaylee Martínez; Blanca Lidia Hernández; Mary Brenda Joyner; Medardo Morales; Elizabeth Bulger; familia Agostini; Cathy Benedict; Nila Aguilar; Alberto Ramos Lucas; Bonnie Klem-Barnes; familia Mejía-Medina; Peter Schweitzer y familia; Erlis Hernandez; Russ y Lula Bailey; Gonzalo Mendoza; familia Hennessey; Myrta Mercado; Jean Leonard, familia Philip; Louise Jones; Daisy Rivera; Jack Cusack; Raul Castillejos; Tom Johnson y familia; Ethan Newland y familia; Ruth Elhafdi; José Manuel Sinisterra; George Rimmert; Angela Wells; Ruth Brown; Eugenia Espinoza Fernández; Carol Adams; Molly Mitchell; Mark DuPuis; Jack y Betty Barden; Deborah Devonshire; Isabel y Sergio Mercado; Gideon Darden.

También encomendamos a nuestros estudiantes universitarios: Grace Shaffer; Aidan Baron, Lindsey Thompson; Isabella Ballesteros, Samara Umanzor Ortega, Brad Mejía, Zane Knowlton, McKayla Shaffer, Preston Newland, Jacob Denzin, Avera Worrall, Abi Hernandez-Cruz, Annie Cusack, Michelle Balderrama Burgoa, Danny Costanza, Conor Rice, Eddie Queen, Nina Costanza, Leslie Lewis, Marie Victoria Frías Pomárez y Elinore McLain.

Oramos por nuestros feligreses sirviendo en las fuerzas armadas: Jamaal A. Boyd (U.S. Army), Joseph Castillejos (U.S. Army), Karyna Beatriz Saavedra (U.S. Marines) y Roger Castillo Niquén (Militar Peruano).

EL MUNDO

Por los Líderes Electos

Presidente Biden, Vice Presidenta Harris, el Congreso de los Estados Unidos, el Gobernador Youngkin, la Alcadesa Burk, por los Supervisores del Condado de Loudoun, por la Policía y los Bomberos de Leesburg.

Por los líderes gubernamentales en todo el mundo.

Por las víctimas de desastres naturales, por los que sufren hambre y persecución en el mundo.

AVISOS DE LA PARROQUIA

MISA MIÉRCOLES DE CENIZA

Le invitamos a participar de la Misa bilingüe en la Iglesia San David en la 43600 Russell Branch Parkway en Ashburn. Si no puede ir a la Misa a esa hora el Padre Daniel distribuirá cenizas el miércoles a las 8am frente al 7-Eleven frente a la estación de la Policía en la 22 Plaza St. NE

MARTES DE CARNAVAL

Por restricciones de Covid no habrá la tradicional cena de martes de Carnaval. Se proveerá una oración pregrabada en Facebook Live para que oren con su familia antes de su hora de cena.

<https://www.facebook.com/StGabrielsEpiscopal/>

CUIDADO DE LA CREACIÓN, FORMACIÓN CRISTIANA: AYUNO PARA FORTALECER EL MEDIOAMBIENTE EL LA CUARESMA

Le invitamos a formar parte de un programa de desarrollo espiritual durante la Cuaresma. El tiempo de Cuaresma es cuando algunas personas ayunan y hacen penitencia para conmemorar el ayuno de Jesús por 40 días en el desierto. Le invitamos a reflexionar sobre el sacrificio de Jesús mientras ayunamos de una manera innovadora que no tiene que ver con ayuno de alimentos. Nos uniremos a Virginia Interfaith Power & Light para hacer ayuno de aquello que destruye el medioambiente. Se les proveerá un calendario con reflexiones diarias sobre el Cuidado de la Creación a partir del 27 de febrero hasta el domingo de Ramos.

Nos reuniremos por Zoom los domingos cada domingo a las 6pm para orar y dialogar sobre las maneras en las que Podemos salvaguardar el medioambiente como práctica espiritual. Estas charlas de formación Cristiana serán bilingües y facilitadas por Paula Callaghan y Jennifer Smith. ¡Únase en la Santa Cuaresma para ayudar a cambiar al mundo en estos 40 días de Cuaresma! Para unirse a la discusión en Zoom, vaya a <https://tinyurl.com/StGCreationCare> o vaya a SaintGabriels.net/calendar para encontrar la información de zoom en el calendario.

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Deuteronomio 26:1-11; Salmo 91; Romanos 10:8b-13; San Lucas 4:1-13

RETIRO PARROQUIAL SHRINE MONT

¡Separe el fin de semana del 20 al 22 de mayo para nuestro retiro parroquial en Shrine Mont! Puede participar del retiro de varias maneras, puede asistir la noche del viernes y pasar el día, viernes y sábado y regresando el domingo o puede ir para pasar el día del sábado. El costo se anunciará pero cada familia ha de aportar una parte del costo si no puede sufragar el monto completo. El campamento Episcopal Shrine Mont es el lugar perfecto para unirnos como cuerpo de Cristo de San Gabriel. Ahí podemos sacar tiempo para orar, soñar y contemplar el futuro de nuestra comunidad de fe.

WHATSAPP

Si usted no recibe el WhatsApp de San Gabriel por favor envíe un mensaje de texto al 571-293-0070 y se le agregará. De esa manera está al tanto de los comunicados parroquiales además de los servicios comunitarios que se ofrecen en el Condado de Loudoun.

CALENDARIO PARROQUIAL

Feb 27	6:00p	Cada domingo en Cuaresma: Ayuno para fortalecer el medioambiente. <i>Zoom</i>
Mar 2	Mie	
	8:00a	Imposición de Cenizas frente al 7-Eleven hasta 8:45am <i>22 Plaza Street NE, Leesburg</i>
	7:00p	Misa Bilingüe Miércoles de Ceniza <i>(Misa con la Congregación de San David en Ashburn)</i> <i>St. David's, 43600 Russell Branch Pkwy Ashburn</i>
May 20-22		Retiro Parroquial <i>El Campamento Shrine Mont</i>

¡SAN GABRIEL LE DA LA BIENVENIDA!

¡BENDICIONES! La Iglesia Episcopal San Gabriel empezó a compartir las Buenas Nuevas de Jesucristo ofreciendo servicios a las crecientes comunidades de Leesburg y áreas adyacentes en marzo del año 2002. San Gabriel es una misión de la Iglesia San James en la 14 Cornwall Street NW, donde ofrecemos la Santa Misa en español los domingos a las 3:00 pm.

La misión de los feligreses de San Gabriel es, “encontrar a Dios, crear comunidad y dejar huellas en este mundo” y le invitamos a ser parte de la misión. Ofrecemos misas que inspiran, programas que fomentan el crecimiento espiritual de todos y de todas, damos amor, apoyo pastoral y proveemos servicio comunitario a personas más necesitadas que uno.

San Gabriel es una comunidad inclusiva y hospitalaria, es decir, respetamos la dignidad de toda persona sin distinción y sin juzgar. Encuéntrese donde se encuentre en su camino con Cristo, aquí usted será parte de una comunidad de fe que le integrará y le amará tal y como Dios la/lo creó. Seguimos los dos grandes mandamientos de Cristo: amar a Dios sobre todas las cosas y a nuestro prójimo como a nosotros mismos.

Apoye a San Gabriel con sus oraciones, considere formar parte de esta comunidad de fe junto a su familia y nutra su fe con el amor y el compromiso que Jesús nos enseñó. ¡Bendiciones y paz!

HORARIOS DE LOS SERVICIOS

10:00 am Misa Dominical en Inglés

*Belmont Ridge Middle School
19045 Upper Belmont Place, Leesburg*

3:00 pm Misa Dominical en Español

*San Gabriel en St. James
14 Cornwall Street NW, Leesburg*

San Gabriel en la Capilla de Ashby Ponds

*Tercer martes del mes a las 10:00 a.m. (en inglés)
21170 Ashby Ponds Blvd. Ashburn, VA 20147*

PERSONAL DE LA IGLESIA

Rvdo. Daniel Vélez-Rivera, Sacerdote Vicario

*Fr.Daniel@saintgabriels.net
Celular (571) 293-0070*

La Vnble. Holly Hanback, Diácona

*Arcediana de la Diócesis de Virginia
DeaconHolly@saintgabriels.net*

Sr. Carmelo Saavedra

*Director Coral y Musical
saavedra.hernandez.carmelo@gmail.com*

Srta. Abi Hernández Cruz

*Ministro de niños y jóvenes
Abi@saintgabriels.net*

Sr. Peter Schweitzer

*Director Musical
music@saintgabriels.net*

Srta. Anica Lee

*Directora Coral
music@saintgabriels.net*

Sr. David (Dj) Gunning,

*Administrador Parroquial
Dj@SaintGabriels.net*

Sra. Susannah Harding

*Postulante al Diaconado
susie.harding@gmail.com*

OFICINA PARROQUIAL

8 Cornwall Street NW | Leesburg, VA 20176 | (703) 779-3616

WWW.SAINTGABRIELS.NET